

# آذربایجان

بو روزنامه آذربایجان دموکرات فرقہ سین اور غانیدر

# ملی مجلسین ایکنجی عمومی اجلاسینین آنجی جلسہ سیندھ آفای پیشہ و رینیم

آذربایجان ملی حکومتینین ایندیه قدر گورديگی ایشلر حقینده ويرديگي گزارش  
تمدبر من بيرسيده بودو كه بير بودر كه او لا خلقدن بير ملدون، ايندين آخر به قدر  
مليون خزانه بضي جاب اعتميشنك بـ، بورج ايشنگه مجبور اولماديق، البته  
تجه دفعه دولان و تجه هراري اولار .  
بوندان نو تزري در كه جنسی اوجوز  
بو بول بورج اولوسايدى است، لات اولا .  
ويرهك مثلاؤون تومن جنس مقابانده  
نا قدر بوبوك مقداردا گرمك فالقش  
بيز بلدر بيت كه بولومزو از ، بو بوبوك  
دولفوز تومن آلبير ، بونون فايناسى وير طايدى بوندان باشقا جنسن مـ سـ

## وطن و وطن پرستیاں!

« دوشنبه گونی فروردین آینین ۱۹ نمە اوغلانلار دانشراسى سالوونىدا (وطن و وطنپىرىستلىك) بازىمىنە ئىسرىلىك مدرسە سىتىن جوان طلبەلىرىنىڭ تېرىزى شهر كەيىتەسىنин صدر معاونى آفای ولانى طرەدىن سوپەلەنلىمۇش درىسن خلاچەسى ۰

گله‌چک خلق افشوونلارین تريه  
يىدىن عزىز و جوان طلبە لرىمىز ئا  
وطن نە دېيمىت در ؟  
آتا وطن بىر يېرىندەن آيرـ  
بىيان بىر اوڭىدەر. وطن اسانلارىن  
دوغۇلدۇشى بىرى . آتا آنا سىنىن  
تريه ئاپىدېھى مانكىدۇ يېزىم آڭلارىمىز  
وەظىيەتىن دۇز و چورە كىلىمە بىرى  
اوز ئۇجاڭلارىنىدا يېلىبوب يوبىسا  
يېرىمىشلر ھر كىس ئۆز دوغۇلدۇشى  
و تريه ئاپىدېھى وطنى دوست عزىز  
دونار وطن سىز يېرىملىت اولاينىز.  
وطنلىن سۈمىئەن ئانان ئاپىلماز .

آذربایجان مجلس ملی

هیئت رئیسه سینه صحرانی محاکمه شدندین هدایتیں  
تمدیدی حقینہ تصویب اولونموش قانونی  
ماه و احده - ۱۳۲۴ نجی ایین آذر آیین ۳۰ ندانصوب  
اولونان صحرانی محاکمه لر قانونی و اونون تکمیلینه  
۱۳۲۵ روز بخداه تصویب اولونان قانونون مدتی ۱۳۲۴  
نجی ایین خرداد آیین آخربه قدر تمدید اولونوره  
بو قانون که پس ماده دمن عبارتدر آذر بايجان مجلس  
ملی سی هیئت رئیسه سینه ۱۶ فروردین ۱۳۲۵ ناریخانی  
جلس سینه تصویب اولونندی.  
آذر بايجان مجلس ملی سینه رئیسی: حاجی میرزا علی شتری  
آذر بايجان مجلس ملی سینه کاتبی: مولانی  
تبریز - ۱۳۲۵ نجی ایل فروردین آیین ۱۶ نده

دیا خبر لوی

فاجهینلار و یئرلرینى دەگىشىمىش نايىندىلىكى رسمى خىر و بىرىز كە  
شخصار مىنەسى اوزرە سون اوج گون عرضىندا باتا و بادان  
پاندوندا ۲۵۰۰ هوللاند سالدات و  
قوهىيۇقىن ارىشى لۇندون . اچىلار و یئرلرینى  
دەگىشىمىش شخصار مىنەسى اوزرە  
لۇندون آپرىيلىن ۱۰ - نەم گۈن  
اورنادان سوترا اوامىت ايجلاسىدا  
فومىسيونىن ايش تەشىمى مەڭارە  
ابىدەشىدر .  
اندوزىيادا وضعيت  
غاڭما . هوللاند ييا مطجوعات  
بېدىسى چىچىي سەھىددە

اندولزیادا وضعیت  
غایا. هللاند یا مطیعات

مملکت خبر لری

فرقه عضویتی خارجی  
تعلیماتاً باشادیلر  
۲۳ فروردین جمهه گ  
ساعت ۲ دن دورده قدر تازا  
میداندا، ۵۰۰ غردن آرتیق حو  
ین حرمسی تعلیماتچیلارینا و ما  
ظاییم فوماندانلاری بیرینچی  
اولاراق حرمسی تعلیمات گیچرمش  
تعلیم فور تولاندان صوراً حر  
باش وزیر یعیز آفای بیشهور  
فرقه میزین سلاحلانماو آزادیلیم  
مدافعه سی باره سینده آتشی  
طق سویله ی .

آدی پیشواری نین بو  
 جوشون بیر محبت و سمبی  
 اوره کله قارشیلا نوب شدتاه  
 دفعه‌لر آلمیت‌لاندی .  
 عدلیه ده  
 عباس محمد باقر اوغلی ،  
 آدینه‌دا بیر نفری نولدیر دی  
 گوره ۲۲ ار ۲۵ تاریخینده .  
 محاکمه‌سی طرفه‌دن آلتی ابل  
 ایشان ابله دهس اولون‌نامه‌نا  
 صادر اولدی .  
 پاییزی ۳۱جی س

## کندلی لرین نماینده لرینین بویوک کنگره‌سی

بو گون کدلی لرین طرفینه من وجوده گلمه حکمکاره انتخاب او اونوش نماینده لرین اشترا کدلی لر به کگره ده، بونون کی ابله بوبوک پیر کگره نشکیل احتیاج لارین دیمکه حقای در لر، فرقه اوینور . میز و ملی دولتیمیز اونلارین بیشتراد لاریتا لایقجه اهیت و بربر، چونکه در که کدلی لر، نوز مقدار این حل ایستک ایجون حقیقی دمو کرات رزیمندمن اسقاده ایده رمک پیر کگره نشکیل و بر برار، اونلارین دولتیمیزه و فرقه میزه ده رین اعتماد لاری وارد، اونلار حکومتیمیزه اینانی لار و حکومتیه کبیعی طهران حکومتی نین متبیز ایه اونلارین طلب رینی جاه دورینه کدلی لر استعار او و توب کثیره مک ایجون چوخ صعبیت و و ایل اون ایکی آی زحمت چکد جدیت له فماکیت ایده بر... بکدن سونرا هیچ پیر حقوقه مالک دولتیمیز کدلی لری زانداره ملا د گلدر لر .

کندلی لر، نامه به صحیه، تهدن،  
مارفدهن کاردا قالب و جامه، میز من  
محروم حصمه بنی تشکیل ایدبر دبلر،  
اونلار اجتماعی حقوق لارین، نولکه  
بنی جاتی مصر فلرین بن توپیدنده ایند  
پکلری فعالیتارین اهمیتی و نه اولد  
یده بنی دو شونه ب قان ایجن امبه لرین  
و ار بایلارین تاللاقلاری آلتنداد مطاق  
اطاعت حابندا ایدبیلار.

لار بىنجه استفاده ايدب و اقتصاد  
چاپلىزىن سوبه سينى بو كلتىنى  
كىدىلى رايىندى تو زلرىنى آزادىل  
دا حس ايدمۇ كەن نە تىكىچ، اقتصاد  
ساحىلرده يورولمادان فعاليت ايدبىر  
بلەكە اوئىلار تو زملى حكومتارى  
ساخلاماق ايجون سلاخا سارىلە  
جان آپىرلار .

كىدىلى لرىن يېزە اعتماد ايندېكلىر  
كىمى يېزد، اوئىلار اعتماد ايدبىر  
شېھى سېز كىدىلى يولداشلار يېزىز  
ابىز تو ز آزادىفلارنى حفظ ايت  
ايجون خانق قوشۇنلار سېرالارىند  
ابىز سە كىدرلەد، اقتصادى ساحىل  
-ايندېكىي فعالىتلەرنى من خلبىزلاپق  
قىدىب ايدە جىكىدەر ...

يانابىن ملى دولتىمىزىن حقب  
كەتك و گىزوھ تېپىسى او لا  
كىدىلى لر ...

ايىندى فرقەمىزىن رەھىرىلىكى ساھى  
سېنە تشکىلدا لو نەوش ملى دولتىمىزى  
او زون ايلاردى بىرى كىندلى امرىن  
خىپى او لان محروميتارە وھايدە مالك  
و رعيت آرا يىندا او لان اخلاقىلارا  
صون فوساقيجون لازمى تىميرلىرى  
جىاتە كىجىب و كىداي لرىن تىمائىندە  
لىرىن اشتراكى ايلە تشکىل تاپمىش  
كىكە دە كىندلى لرە عابىد او لان  
مىتلارىن هامو سىنى حلابىنە جىكىدەر .  
بو كىكرەتىن تشکىل تاپمىسى  
تو لىكە مېزىن اقتصادى جىاتىندا ان  
تاپىرلى يېر عامللىرى كە جىكىدە مولىن  
نە كىمى و ظېقە لرى انجام وېرمىكى  
ايجون آپىن بولالار آر يا چاقىدەر .  
كىكرەدە مالك و رعيتىن آرا يىندا  
كى متابانىن قانون مو جىنجه اجراء  
اولونما-ى بارمىتىنە لازمى تىمىزلىر  
دون توپ و یوندان سو زرا مالك و  
رعيتىن آرا يىندا هېچ يېر اخلاق

## اینجه صنعتیمیزین انکشافی یو لوندا

از آنماق ایجون مناسبت باز نباشد  
لو و پروردیدر و آذربایلاندا افطا  
لازم بیست و بیانده برازی . پیرجه  
وقت بوندان باقی سوومت اتفاقی  
ایله مدنی رامه ساحلابان جمعتن  
باخن زمانلاردا آدای چاکیر  
و سوومت مدت ایونن کومکیگی  
بن ده . لیکن ایله همه بزرد تکبیل  
تایبعش شرق موسیقی آلت لری  
ایله بس آکتووال خلقی نشکان  
اوکستری آذربایجان موسیقی .  
ایندیلی ، همن آکتووال هیشی  
سینده گورونمه ویش خاره لر  
جوان اولماهبا با خاباران قبر بس  
زماناتک تبرز دگل آدمیمه من  
بارانشدر .  
همین اور کسترن گوستریگی  
جوق بر لرینه بوبون شاده لار  
پرستنتر خلقیمیزین حسن رهیتی  
و پرمکله خلقیمیزین طرفیشند  
فازاندیلار . خلقیمیز تاتر و نون خلقی  
معنایی داهایندا باشان خلقین  
موسیقی ساحه سینده کی انکشافین  
همن آکتووال دستیم خلقیمه  
اولدواجا بوبون خدمت لر گوستردار  
نه مانی حکومتمیز فورولامشدا  
فانق آذربایجاندا دولت تیاتروسین  
پارانمسی خلقیمه آذربایجان دو .  
کرات فریمین منامه مین ۴۳ .  
تجی ماده سی فرقه نین منجی  
ونفره سینده تصویب ایندیلیمیزدر .  
بلی حکومتمد اورولان کیمی  
و هم متنهین برنه شیر طماقی  
ایجون تاشر صحنیمین تعمیر ایمه  
باشلادی بوبون مخاچ و چوچان  
زخت دن سورا « شیر خورشید »  
صحی سی آبرویی پیر صحیه .  
جدوریلی و بورانین آدی آدر  
باچان دولت تیاتری آدی ایله آد  
لادی سوومت اتفاقی ایله مدنی  
رامه ساحلابان جمعتن شکل  
پرستنتر آکتووال هیشی ده دولتمیز  
طرقبنده بنی تشکل تاپان دولت  
تیاتروسون آکتووال هیشی امه  
پیرشندی .  
ازمی و مکدل حاضر لیلاردان  
صورا آذربایجان تاریخینه قیرمل  
خطره لر یاشنماخا لاق اولان بز  
گون گلوب چاندی .  
او گون مانی دولتمیز طردند  
آذربایجان دولت تیاتری سی آچن .  
ایجون صحنیمین قایاندیندا دولت و  
فرقه تایندله لری ایله پیرلیکند . اش  
وزیریمیر آفاه ، پیشه وری صحیه بین  
پردمیمیز بالغابان لدتی کسر کن  
سویلدیگی نوز مختصر نظرلرند  
دیدیلر که :  
بو گون آذربایجان خلقی ایجون  
تاریخی بز گوند . ایندیه لدر  
پاینی ایران دگل باخین و اوران  
چقاریما چادر .  
چون که بوسیگی آذربایجان  
رسامقیندا بوبون پیر انکشاف  
دورینین باشلادیجی در ایندیه رسام  
لارمیز بگونه قدر نوز منظریه  
اولان عشق و علاقه ایلرینی داهادا  
آرتیش مثلاز . ایندی اولان نوز  
صنعتلرده افتخاری نظر ایله باخیرلار  
تیاتر ساحه سینده ده جارتنه  
فید ایندی اولار که داهاد ، بوبون  
نهایت جمارته دیه پیرلیک که مانی  
دو لتمیز گوردو گوموز کیمی تبریز  
( ببر خورشید ) صحنی سی ایندیه  
قدر اولدو چها خراب پیر حدا ایندی  
اینده . بومو چهارمین موسیقی  
صنعتلرینه بوبون خرج اولونمایردی .  
ایرانی آذربایلانه ایلر ایلیور  
صفتی ایله بوزه پیر پیکه چورمه

\* پیر نوکیمی ویران ایندیک ایمترستن ، هر دشی  
دن اول ، او بزین آذربایلانه من کسیند ۱ \*  
\* پیر حکیمین سوزی ده \*

## آذچ و آغاچلیقلار

آذچ طبیعتین گوزمللیکین  
پارلاق پیر شانه سیدر . آچلیها دوزمه بیب ، تیاتر او بردن  
آشنازیلارین زمرد پرده لری  
پیزم گوزل نولکه میز گدیرل .  
آریندا شعر و خیالین بزیدی  
کری ، اولنارین اینجه بادیلاری  
بوقون ایران بایلسانین آذچانی و  
کویون هر وقتند ، پاشقا پیر ونگه  
دور فرینده ، مروز زمان ایله پیر جوش  
بر فرینین آغاچلارین کیم و منه  
لیک ریتی پاندیمیلارو هله دامکی  
در ! آغاچلیقلار ، پالیز بزمن فارا  
و چر کین او زونی بزمیلر ، اولنار  
ازوچ هنلری ، توزلو و دومانی  
ساحه لری ، داغلاری ، داغلاری  
سحرانه پیر شکنده چلوه لندبریب  
لی آذربایچانی ، سوسوز و آذنستان  
گوروکن ، گوگ ، دیز ، پاشقا  
پیر خیالی گوگی و پیر اساوی  
دیزی آندیز .  
آغاچلار اسالارین حیاتنداد ، پوشولایق  
معیشتینده بوبون پیر رول اولنارلار  
آذچ سیز منطقه لرکن طهائی بموی ،  
کوجیه فکری پولایق و اکثر یا  
( قورکلر ) ایله مسکون ، پیر  
خرابه مستعمره حالتند ساحلائین .  
پوپولدا جرق صرف مسامی ایدم  
لر اولورلار اولنارین شعری اولنار  
طربی و حیاللاری ایه او قدر  
شاعره اولماز . حیاتین حکمت  
پیله که ، پیر طرقدن ، قبار  
داعین قالین میشلرین ، حوب سیز  
کددیردیب ، زنجان ناجه سندم  
گوزل ، چا بلار بوبونجا دوش  
فالری اور عمالارین اورودوب و  
تیریزین تاریخی شمال باعینی  
آزادان گوتوردیا و گوز اولنارین  
ایجون ، هر ایل ، پیزم خرابه و  
تولزو خیابانلاریندا آذچلار کدیرس  
آزار ، اکتری دام اتلردن سایلیب  
و اولنارین فلسفی دینی آناد و  
اسالاری آسوده ایندی دن عبارتند  
آذچ و آغاچلیقلارین پالنیز  
اسانین فکر ، ذوق و فریحه سندم  
دیگل ، اونون سعادتی و رفاهی  
ایجون لازم اولان پیر عامل در .  
پوری پیر جولی تصور ایندیز  
اراده سیله و شهر ادارمی طرقدمن  
پوتوون آغاچلایلاردان غاری اولان  
خیابانلاردا آذچلار تیکنیز  
لیلری سویندیرب و اولنار ایجون  
آنده کولکلی و توپوز سیز  
آچیب و بوسیله ایله پیزم نولکه  
میزی بزمک ایندیز ، لکن گرک  
شهر ادارمی ایندیز منطقه آذچ لاری  
بولاحلار و جواد و اولنارین  
سولاری ایله ، گیت گیم زمی لر ،  
نجه کی بوبون مدنی نولکه  
لرده ، بوللار ، خیابانلار آذچ  
آذچ لار ایله پیزم و مکتب لیلرین  
میزی بزمک ایندیز ، لکن گرک  
شهر ادارمی ایندیز منطقه آذچ لاری  
بولاحلار و جواد و اولنارین  
لرین دوشونون .  
نجه کی بوبون مدنی نولکه  
لرده ، بوللار ، خیابانلار آذچ  
آذچ لار ایله پیزم و مکتب لیلرین  
میزی بزمک ایندیز ، لکن گرک  
شهر ادارمی ایندیز منطقه آذچ لاری  
بولاحلار و جواد و اولنارین  
عکس سورنده پیر آذچلیق  
نون ، نون آغاچلیقلارین کسیند !  
بیون گچز ، او پاشبل منطقه پوری  
سوسوز و عتناک پیر جول حالینی  
دوشن پیر چوق بایلر ، فوشار  
فهستنلیقلار وار ، ایندی ایندیریک که

## ملی حکومتیهیز

پایدار اویسون

شوز خلیفین گیجه - گوندوز

قابو سینا لالان جوان ملی حکومتیهیز

کوسترد بکی هدا کار لیفلاز ، توکامیز

بن تاو بخی گوتاریندن حساب اولوب

گله جک سله یاد گار فالماسندان

توتری تاریخ صحیفه مرینی ذشت لدره

چکلر . سابق فولدور رساناخان و اوندان

سوئا اونون ان آلتی لاری دور بنده

آذربایجانین ، نهاد رعاید ایان و فروتنی

وار ایدی ایه ، نامیله چکب تهرانه

آبار بریدلار . یالنر تمام اران حصو.

سیله آذربایجان جماعتی تهران مرتعج

لری ایجون (بابل) لله سینه پنزو

آبار تندلار ، عمارتیز کمکلیدلار

آذربایجان هر خصوصاً یاددان

چخیش ، توکامیز خلیفیزه برادر

یازق اولوب مدنی ملندردن گیری -

ده قالیعنی مادی و معنوی اولاراق

کیمی دیانین مادی و معنوی اولاراق

باشیش لذتیندن محروم ایدیلیشیدی

ایندی ایه ملی حکومتیهیز تشکیل

تایاندان بیری ، مات دولت و حکومت

ده ملت دیست اولدیهنا گوره هر آون

آل پیرلیک ایله کیجن دوومن وطنیز

بن مقدس جسمینه آجدیهی یار.

الاری ساعه لاغا باشلاییب بویون

ایندی توکامیزین آبادیهنا و آفرهه.

آددیسلرلا ایرمی گیتمکده درلر .

تیر عن آذربایجاندا و بلکه اوزمان

بوتون ایراندا پرنهجی سر کری بیر

شهر اولدیهینا بیه اهمیت ویرلمه بدرک

سایر ایران همراهیزمه اولدیهی کیمی ،

دولتی آبادانیفلار و عمارت لردن

پیر آن گورونه مکده در . اما ایندی

وبار ادامه دادار . خیابانلارین آسفالتا

و آخر لارین کثار لار بندافنی اصولیه

آغاچار اکیلامسینه و گدن سای

د گرلی و عام لی برسنل بیتمت ایجون

پرس اسودا خلیمین راحتلینهان

توتری سو آختیماق ایجون حضرلیق

آبار بیک هریر (هاترالی دام آینه شدر

پاچین پرس زماندا عملیات باشلانا چقدار

۲۵ اینده پیزی سویوب ، چلیب .

## اذربایجان

ماره ۱۷۲

## آذربایجانین ملی داستانلاری

ع. م. قوسی

۲۰

قرآن دیبر : بیری گلکل ارسلان استدرا . اوروز دیبر آنام قران اوغول دیبر کیمی یا بخانیب گلن آن میدانه آت سالارام ، فرمیولان کافرین لشکری در ، گلون کیمی فیچم الیمه آلام ، ساس دینی ایش دلایب گلن کافرین ناس کلاهی کافری تولدیبر ، بیکون ساوان در ، اولدول کیمی یارلایب گلن و دروش گونی در . قران دیبر : کافرین جداسی در . اوروز دیبر : اوغول ای اوغول ، همیم سوزیم بابا یاشی ندیمکدر ؟ آنه ، او کافرین اوچچی سو وار قران دیبر : لوغول یاهی اوغا اوج اوح آنه بیری یان کچدر ، در که بین اوغلا ریشك قولدریس پاش کس چلادی اوغول ، ادم یلک ، اوبلاردا یزه یشلر تولدیبر ایندین آشیزی بیک ، اولداردا یزه یشلر تولدیبر ایندین آشیزی بیک ، اولداردا یزه یشلر تولدیبر بیک آدم بین اولور . بیک من بیزدین دوزیم ، بیک پیکت تولدیبر سه اویون قاین نول آنجه مینه ، فربولاد فیچم استار . قران دیبر : اوغولین بین کافرین باشیں کیم ، دوشه کافر تولدیبر سه کیم سندن فان دونه ساوشیم ، دوندووه وورشیم ،

## وطن

مهر بان آنامیز ، دو غما آنامیز  
قو رو لدی تیز بز ده عدالت وطن  
آزادلیق بولوندا آخدی قاتبیز  
یارانندی ملته سعادت ، وطن

§§§

او جالار بار اغنبی هر یاندا اسر  
ظایمن ریث سین کو کندن کسر  
کیدم قارا گونار هیج قالماز از  
محو اولار او ظلم اسارت وطن

§§§

او قرانلیق ظلمت سلیز کیده ده  
کون چیخنار دیانی منور ایله  
قالماز اوره کردنه نه کین نه کدر  
ایدهن اولساز سه خبات وطن

§§§

هن جوان حین دو ری در قایم  
آزادلیق بولوندا فر یاندر جانم  
ای عزیزی و طلبم دینم ایه نیم  
من ایله تابمو شام دیانت وحن  
عاشق حسین جوان

باشلار بایخوچ باوز گلردن ، دادها دوغروسو نوز باشچی لار .  
یندان او گرمیز دیبر . میر غصیلیک درسینی اوبلار انتیم ایدن  
عالی بیر اورغان ، و بی اورغانین دا گلون نامیسی وار ایدی .  
قانون کتابچاسی اونلارا سرهنگ لریندن سرهنگ لرینه ایه  
سرتیلریندن والخ بیهان ایله ویرلیزدی . غالی اورغان  
ایه ، اسالنیق شرفینی ایشیمیش آز غیلار ، نوزلریش آغا  
حس ایدن فولاغی بایق فولدار ، و ایمپریالیمین ایساوانه  
سبه اوریوق بولایان بالتلاری طرفیدن اداره اولوتوردی  
بلی ، پارهانیمیزدا و کلت کرسی لرینی ، بول و خاللاق گوجنه  
مردار و جودلاری ایله اهدل ایدن . نوزلریش ملت طرفیدن  
اتتحاد اولوندوش شان و بیمن ، حلقینه ایه ایکی ایست گین  
آربایتی سولمه استدادی اولیان ریاست اوغرولاری ،  
نوز وطن و ملتزمه بولایان نایهوب . مظلوم و دفع کندسنه اهالیسینی  
شارت ایدر دیلر . بیر یاندان دا ، نوزلریش عداللی شاهن  
ساق دو گزفری آدلاندران امنلر ، او کندی فاسینا شنه  
اولان چاناوارلار ، مملکته امن و امانیه مربا ایتمش عموه .  
بیرینه چمالین دا اموالی فاق و فولمورلار طرفیدن  
آیارلندی . بولاصیه بولطور اولنوسدی ، کندین ناخچی  
چولده مال . قاران اوتارا کن شهور در بیت عبدال خانین  
طبقهین جانینا بایتیب . اونلارین فانینی سورور سور دوچجا  
داحا دا باقی اولور دولار . اونلار قاتلری ، جایزی ، مقصـ  
لر و فولدورلاری تقب و دستگیر اینست عوضینه عکسنه  
اولاراق ، حسیز لشکردار و عصیان ایدنلری و اسارت زنجیره  
اعراض ایدنلری . سیمین توخونموش نازیانلارین آلتندامحو  
پارسی جدلا متعلق ایدی . چمال و غیره لری بومالین فاینارین  
سی ایجون بیر ایش کوره یلندیلر .

فداکار ایچون هدیه یول و  
گامی یاست وزارتن و بار دیکنی

بروز یور دیکنی یار دیکنی

یار لالار و دنی

بصیر یور دیکنی

عیدانی

واحدی

اطمیتان

محمدی

ابراهیمی

امیر خیزی

مددی

احسانی

ستباط

ساعاسی

جهان بخش

با غری

بخت آور

علی حسینی

دله آزان

عبدی

سبب اله

امیر قاسمی

صادق

فتحی

طاطانی

چریب المیزدن آلب تهرانه داشید

پهلوی ماسی تروتیزدن حیا ایدب

و چهانه گلمندیلر ، هیچ اولمازسا بیزم

ایجون . بیک بالاجازادی انسانیونی

و یا اجتماعی و ملی ایشلریز ایچون

بیر بنا و بیر مرش حانه و با خودیز

بانک عمارتی و وو ... ناسیس اشند

پلر .

ملی حکومتیزه وار اویسون

ایندی توکامیزین آبادیهنا گیتمکده درلر .

تیر عن آذربایجاندا و بلکه اوزمان

بوتون ایراندا پرنهجی سر کری بیر

شهر اولدیهینا بیه اهمیت ویرلمه بدرک

سایر ایران همراهیزمه اولدیهی کیمی ،

دولتی آبادانیفلار و عمارت لردن

پیر آن گورونه مکده در . اما ایندی

وبار ادامه دادار . خیابانلارین آسفالتا

و آخر لارین کثار لار بندافنی اصولیه

آغاچار اکیلامسینه و گدن سای

د گرلی و عام لی برسنل بیتمت ایجون

پرس اسودا خلیمین راحتلینهان

توتری سو آختیماق ایجون حضرلیق

آبار بیک هریر (هاترالی دام آینه شدر

آتمامیز اولان ملی حکومتیزه بایدار

اویون

## اعلان

میر دانه ۲۱ آذربایجانی ایشیمیش  
هر کن تابا حومه یدی . ویرسین  
۵ قران انعام آلین ش ۳۲۶ آقا شهیدی

## پکلر حائیلی

## حیاتدا هنیم نصیبیم ۰۰۰

۸

۶-۵ عدد سنکت آلبیلر دیلر السیز . آلبیلر ، آدامیلر ،  
با چهار چیزیلار ایه گونده بوزلر لدیوار لار دیینه . آجیندان  
نولبر دیلر محتکرلر ایه . کوچه لرده گوزلریه گوزرون  
ییشلرلری دوتوب اولجه نولریندن اویور دیلر ، صورزا لین  
تومارلی . تومارلی آبارین ، ایچلارنا ایه باشلاییب ، سیچنلاری  
بودعده رامیچن ایچون . خلیفه ایله آنده کلیها فارشو  
بلی ، شهر لریمیزین و ضمیمه بولایان ایدی . او که دالدی  
کندرلر سیز ، فولاح آس بیرنجه کلدهه او حقده دیبوم .  
بیز طرفدن نولز لری اصل و نجاتی بیان اصفهان لر  
ایپری . اونا گورمهه اویلاندن اونلارین استحصلان منیطری با خالنر  
نمیبل اینمکه مجبور اویلدیلار تیجدهه ایشلریت بحرانی  
عمله گلوب ، اللری اوینوندا . آواره گزه شرین مقداری آرتماها  
پاشلادی . بیز یاندان با هالق بیز یاندان ایشلریت خالنرین بدینه  
سترق ، روحینه اویلکوییت ، قلینه ایه زنده کلیها فارشو  
بیز بدینیک تولید ایتمشی . بوزده ۳ یا هفدهن سوی عموم  
حقیقی بیانین حیاتینی محافظه ایتمک ایچون آنچاق و  
آجق گونده بیز . ایکی کیلو گرام چرمه کله ایتمک قلینه  
فایلر و بیشین سویوق و دوندوروچی گیچلرین بندمه سه ره کیمی  
سحر دنده کون اوورتیه کیمی . ایق اوسته بیو بونلاری چیگانینه  
چورمه کچی دکلارین فایلر نایه . تا چنانی باشلایلار  
ناسنی و منیمه اونلاردان نطفا و زورلولار ، بیانی تا چنانی باشلایلار  
پالطوسینین آنلیمان همیت ایدی . زنجان چالی سی بدینه  
پاشلایلار ، بیز سوز دیسک آدینی لوطی قویانلار هر بیزی

آذربایجان

ستودزولین بینجی وفات ایله

پس این بودن اول آوریان ۱۲ سینه آمریکا پر از اندیشی  
دو از این راه رئیس جمهوری هرانگان دلخواه روزه داشت و همان  
ایام بودند که  
کلیهین بین المللی مختاری ای ای دویلندون توان گشته در  
دلبی سیاست صفت داشتند و بیویک دل اوریان را می خوردند و همان  
آمریکا بین راهی داده اولادتی دوست داده جمهوری ای ای داشتند، پس  
اینکه انتخاب اول ای اندیشیدند،  
مادر دولت اول میم ای ای ای داده ای نه ای ای ای سیاست  
۱۹۳۳ ده آمریکا بین ای  
بین ای  
مسن دویلندن خدمتگزاری آغاز و زانی که داشت ای ای ای ای  
لاری علیهند آزادیان مختاری ای  
سلاردا بیویک و گوکو ای  
رویلندن و فرانس و ریچی ایل دویلندن خانه ای ای ای ای  
مطابق بازیستند ای ای

# ملی مجلسین ایکنجی عہدوہی اجلاسین

اوله فی کیمی حدودن آر.ق اوچو  
لکی دایله هنر دلی بز گر تک سکد  
لئی نوز ایندیه اووه گی فرستن و  
محضو ایانی عادلاه گونه ساتاپسنه  
بز حوزه خاور په لار لاپرونون کانسنه  
آندقی ۱  
۱- صادرانه موادران نیمس ایندیل  
مستانه سی ایدی جو سکه جنس آذربایجان  
ندان خارجه گتسیه ای سر دن سرخ  
صورتنده باهالق تو باید اولووئی برو گنو  
و هجو خلیه بنا کرده دن سر القلابی  
بیز اندیز گونوره یک و پله فر از و بیر  
دیک گکه صادرات مفهونه موادران  
آلیسین آذر با چه ایان گلبدن چهار  
سر مقدار گرایه و بین مقدارها نع  
اوسته گلین و بندیکنه و جنسان  
همیته نور آندا اوچوز اوچور  
فومناره ایانی

دیباخیر لری

اول صفحه دن بنه  
بر پایان - لاخلاجی و اوچمندن تاق  
آلاچقانلار، جو سلاخلاج و اداکى  
لوسونق و باليداڭى ھوللار ئاتاچون.  
لارینا و سېلەچىڭىز،  
ھوللاندىيىسا مطبوخات ئايىدە.  
لىكىن معاوماتىڭورى، آندوسىن  
آپرى آپرى آداكارىدا دوگۇشىر  
كىدىرىر، قىندار مئاسىياسى<sup>1</sup> يالىدا  
فوئىق وورۇشقا اولمىشىر، ھوللار  
پىالىلار، ھاندوسر ئالىنى ئولىدورمىشىر  
دهماستىكىس يۈنلەستان ئاتىسى  
وطېقىه سىنە فالىرى  
لۇنىدون - روتىن مطبوخات ئايىدە  
لىكىن آپىدان و بىرىتى خېرى  
كۈرى، باش رۇخىن داماسكىتىس  
باش وزىر يۈلەپسىس اىله كۈرۈ -  
ھەشكىن سۈرە ئاب و طېقىه سىنە  
والماھىن اھىر اپەشىشىر -

## آذربایجان قدیم تاریخ‌خیان‌دان

یازانی : فریدون ابراهیمی  
و باخون سوندره سایشا بورا خلاحالدر.

مملکت طبر اری  
اول سلطنت

آن و بردند نویس او خان، ولی  
دویی آدینهای سر نظری سر پیچید  
خر یولاده‌خواری ایله برایش قله باش  
دیگنه کوره چنان مهکمه‌سی  
ظرفیدن اوج ال آن هر اینهار ایلهار ایله  
خوب، که ملاده‌ست

وطیبین نعمتی نیسان اولمساز  
ناخنقر اولا فربان اولمساز  
وطن ایجاده بجزیره مدنی فو  
وطن اولاده بجزیره مدنی فو  
وطیبی سومیدن آسان اولمساز  
ولا اول همکنده و چدان اولمساز  
بوگونه طبیجهزده حلقه اجتماعی  
ایرانی و فردی حقوق‌لار و رایب  
خلیجبر آزاده‌ها پر آذربایجان خلقی  
ارسیندا ملی وحدت پارالنیکه در  
پارکنیزه و سیا

رایو استانیو اورون آچیماس  
مانسیله آذر شیردن مر کری فومنه  
به و باش وزیر لیکه مخابره او لووان  
پس تغیر افادا د پایر کرد : رایو  
استانیو نین آچیماس آذر با یهان  
مانشیله و آرایه بندی و اونون گاه چنکده  
نه کجی بیرونک سعادت لرم نایل  
او لاجاعیانی دنیا هالنر به اعلان اینکه  
دیمکدر .

امن حکومتیه و هیجان ملی میز  
ظرفیت و وضع اولو نمودن قانون لار  
نمودن خانه بین سعادتی و رفاهی  
آذر با یهان آزادیه ایچون در  
ایلسی کچمهیش فاسد دستگاه  
طبایب خانی بوغان قانون نینم جوادی  
و خلد بونون آذر با یهان خانی نام  
مانسیله گور وطنیه قول ایونه ص-

وطن پرست لیلک له در و  
کیجه وطن پرست دیبلر ا  
تول مای حکومتین فولولا رینا  
ایخ اولان وطنین سخداش و سخنپیش  
از ادلهین بولونسا چالیشان او ریشه  
پای وطنین داشته باشد بولوندا هار جی  
داخلی دفعه نهاده مقابله نهاده نگرا بدند  
محضه وطن پرست دیبلر آذر با جایزین  
طن پرست و ملی شاعری آفای  
و یانین هم شد مناسب گورهه رک

آزادلیق مبارزه سنین فورمان او عویل  
لاری نین امکان بیو بیو فارابیق زندان  
لاردا چنگیزیکی زحمتاری آزادلیق  
بیولوندا خدا اولان هر افغانی سنار  
خالدارین پاک خالدارین خیانی  
لارین خالیت لسریشی ۲۱ آذر ده  
نتیجه به پایبردی ملى حکومتی  
فورهی واقعی آزادلیقی آذر با چاد  
نین خلقی ایجون پاراندی .  
پیر ایندی ملى حکومتیزه و

من بوجوو تربیه و بردن منه ای  
باخ ارم  
فایم نیز ددی آگنبعده کمی با الکار  
کفایم  
پاها ای فخرانی شو گلاني مقدس  
وطبیم  
نور خلقین ترقی سی ایچون  
دلی و اقتصادی ساخته لرده هدایت  
گوسترن و خلقینی محاسن پیرمات  
مالنا صالحاق بولوندا چالیشان و  
وز ایشینده خلقه و حکومته مادی  
معنوی یاردمیم ایدن شخصه وطن  
رسوت دیبلیم .

آذربایجان دموکرات فرانسی  
بن دوز گون و هر لیگی سایه میاند  
پندتی ملی حکومتیز دموکراتی  
سول و آذربایجان خلقین ۹۵<sup>م</sup>  
نوسی اولان ملی خلق قوه هنوموزی  
رالهشند،  
باهمیزی باشد ورکه ۱

وطن و وطن پرستیلک

أول ملخص

دیبر دیلر : وطن ایچ-ون آزادلیل  
ایچون ایلیا وطن دیدیکده بالدویل  
بوش معا ایله تقط اولوئنار، اوندا  
بورووا بیز معا بویوک بیز سخیت  
وار هر کس نور وطنیه بور جلو  
دور اونی ساخلامالی و اونا خدمت  
اینه لیدر . وطن دیدیکده اوندا  
اولان طبیعی گوزلوبکار . مخصوص  
لار مددنار . داغلار و هندلار و چای  
لار اوون آخوندنا آزاد و خوشبخت  
باهايان خلقدن .

برازن آن بالا از بوقل یو مدن  
تو ریا اون اوز فنلار یله خدیط ایدیپ  
سل دن سنه مرد و ناموسانی او غول  
لاریا نایش هر شلار ایندا دیر یو  
طنی کول یا به کم گویی خدیط ایدیپ  
دهمن تعریض پندن مصون ساعلا  
تلار و طبیع آذرها جان تول ناو بخیله  
و چوک هر ما بالا ریسیاسی سیما اور  
و دخ از همکار ادبیار هاهر لر ویر  
پندن آذرها جان خلقی آزادلرین  
روزگوییان آذرها جان کور ایندا  
ونون دول چوکه کلیسی پیدیش هر پر  
فرها جان ایندا آزادلرها نسبت به ل

نلایله و محبت رو سو وار .  
کچه پیش استیداد دور بندید وطن  
نهضت ساده و ظاهری پیر لفظ ایندی  
بیونکه وطن و وطن او لادی استیداد  
تجیرله وطن داشتند زنجیر لیب  
لهم ستم یزجده سی آلتنداد از یاپیرو  
و دو اور دی خلق گجهزت بشری  
دو قلار هان بیله محرومیدی، هر آن  
ز جی سی لا بر دیر « استیداد  
ستکاهنداد و خلبین خار جی  
جودی یو خادر « واحده پیش  
در باستان خنی ایچ-ون گچمیش

رجاعی حکومت زمانه‌ها بروطن  
خود را آذر با جانشین وطنی تهران  
کوچنی باشند او سوران فارس  
نهاد لسری طرفدن داغیدهایوس  
نون مایتی دیانتی آزادلیهنس  
عنی ملی مبارزه ناریخی توهین اید  
بر و آزادان کیدیردی کچمیشده  
طیدن داغیدیش استفاده ویرهین  
ر اسکلت فوری بیر قبرستان قالعه‌شده  
ر ارتیحاع حکومته وطن گندهس  
جهان خانه‌ست و جود بی خدر \*

دو هزاری اسولدا وطن گیرد  
رل پیش بسوونون احالیین مشترک آناد  
س نشان ویره و خلقین نک به نک  
ساوی حقوق و مز آیا قال او لا یو.  
رلا دا او بیلار نول وطنیین تور کدن  
و هر ده مو اکر اسی حکومتنده جونون  
او بیلار و اکمال خلقین سعادتین و آزاد  
پیشین خامنی او لسانالبدور، یو و منعیتنده  
ماق اوزابوینده نول یاچ آزادحس ایده  
بار و طایب معنایین دو شور توره گدن  
و با محبت بسیار نیجهه ده او لی نرس  
پدر کسر فن چدی مدافعه ایده وطن  
کار او پیشواعلارین باز بجهلارین ها هر  
کسین تور!! سوریده وطن ایچون  
کن بالار و دهن ار بال طایب وطن باز بجهنده  
باز بیلان شعر اس اودلی اور کسر فن  
کچون، کچون، شوره کارهه مخصوص